

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — Westfälische Drahtindustrie и др./Комисия(Дело T-393/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане — Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация — Комплексно нарушение — Едно-единствено продължено нарушение — Разграничаване — Тежест на нарушението — Спекчаващи обстоятелства — Равно третиране — Принцип на индивидуализиране на наказанията и санкциите — Преценка на способността за плащане — Известие на Комисията относно сътрудничеството от 2002 г. — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Пълен съдебен контрол)

(2015/С 302/43)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподатели: Westfälische Drahtindustrie GmbH (Хам, Германия), Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG (Хам) и Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. KG (Изерлон, Германия) (представители: първоначално С. Stadler и N. Tkatchenko, впоследствие С. Stadler и S. Budde, адвокати)

Отговорник: Европейска комисия (представители: V. Bottka, R. Sauer и С. Hödlmaier, подпомагани от М. Buntscheck, адвокат)

Предмет

Искане за отмяна и изменение на Решение С(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение С(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение С(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г., както и искане за отмяна на писмото на генералния директор на генерална дирекция „Конкуренция“ на Комисията от 14 февруари 2011 г.

Диспозитив

- 1) Липсва основание за произнасяне по настоящата жалба в частта относно намаляването на глобата, предоставено на Westfälische Drahtindustrie GmbH и на Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG в Решение С (2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г.
- 2) Отменя член 2, точка 8 от Решение С(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение С(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение С(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г.
- 3) Отменя писмото на генералния директор на генерална дирекция „Конкуренция“ на Комисията от 14 февруари 2011 г.
- 4) Осъжда солидарно Westfälische Drahtindustrie, Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. и Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. да заплатят глоба в размер на 15 485 000 EUR.

- 5) Осъжда солидарно *Westfälische Drahtindustrie* и *Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co.* да заплатят глоба в размер на 23 370 000 EUR.
- 6) Осъжда *Westfälische Drahtindustrie* да заплати глоба в размер на 7 695 000 EUR.
- 7) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 8) *Westfälische Drahtindustrie*, *Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co.* и *Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co.* понасят половината от направените от тях съдебни разходи, включително тези по обезпечителното производство. Комисията понася направените от нея съдебни разходи и половината от съдебните разходи на *Westfälische Drahtindustrie*, *Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co.* и *Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co.*, включително тези по обезпечителното производство.

⁽¹⁾ ОВ С 301, 6.11.2010 г.

Решение на Общия съд от 15 юли 2015 г. — *Fapricela*/Комисия

(Дело T-398/10) ⁽¹⁾

*(Конкуренция — Картели — Европейски пазар на стомана за предварително налягане —
Определяне на цени, подялба на пазара и обмен на чувствителна търговска информация —
Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Сътрудничество по време на
административното производство)*

(2015/С 302/44)

Език на производството: португалски

Страни

Жалбоподател: *Fapricela* — *Indústria de Trefilária, SA* (Ançã, Португалия) (представители: първоначално М. Gorjão-Henriques и S. Roux, адвокати, впоследствие Т. Guerreiro, R. Lopes и S. Alberto, адвокати)

Ответник: Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre, P. Costa de Oliveira и V. Bottka, подпомагани от М. Marques Mendes, адвокат)

Предмет

Искане за отмяна и изменение на Решение С(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка СОМР/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение С(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение С(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г.

Диспозитив

- 1) Отменя Решение С(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 г. относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка СОМР/38344 — Стомана за предварително налягане), изменено с Решение С(2010) 6676 окончателен на Комисията от 30 септември 2010 г. и с Решение С(2011) 2269 окончателен на Комисията от 4 април 2011 г., в частта, в която се констатира, че *Fapricela* — *Indústria de Trefilária, SA* е нарушило разпоредбите на член 101, параграф 1 ДФЕС, като освен в нарушение на посочените разпоредби на иберийския пазар е участвало в картел, който обхваща вътрешния пазар и впоследствие действа в Европейското икономическо пространство (ЕИП), и му се налага глоба в размер на 8 874 000 EUR.